

Französisch  
Français



# Der kleine Rotkreuzhelfer L'agent de la Croix Rouge



**Premiers  
secours**

# Notruf 112

## Appel d'urgence 112



**Notruf 112 (Feuerwehr und Rettungsdienst)**

**Legen Sie nicht einfach auf – warten Sie auf Rückfragen.  
Im Notfall erhalten Sie hier Anleitung zur Ersten Hilfe.**

Appel d'urgence 112 (pompiers et aide médicale d'urgence)  
Ne raccrochez pas – attendez les demandes d'informations complémentaires.

En cas d'urgence, vous obtiendrez ici les instructions pour les premiers secours.



# Verhalten an der Unfallstelle

## Comportement sur le lieu de l'accident

Eigenschutz beachten und sich nicht unnötig in Gefahr bringen

Unfallstelle:

- Warnblinker einschalten
- Gut erkennbar am Straßenrand anhalten
- Sicherheitsweste anziehen
- Warndreieck aufstellen

Überblick verschaffen

Erste Hilfe leisten

Respecter sa propre protection et ne pas s'exposer à un danger inutile

Lieu de l'accident

- Allumer les feux de détresse
- S'arrêter sur le bord de la route en étant bien visible
- Mettre le gilet de sécurité
- Positionner le triangle de pré-signalisation

Se faire une idée générale

Donner les premiers secours



# Retten aus Gefahr

## Sauver du danger

### Betroffenen aus dem Gefahrenbereich retten

- Unter seinen Armen hindurchgreifen und einen Unterarm fassen
- Betroffenen mit dem Oberschenkel abstützen und ihn aus dem Gefahrenbereich retten

### Sich von anderen helfen lassen, wenn der Betroffene zu schwer ist

### Sauver la victime de la zone de danger

- L'attraper sous les aisselles et saisir un avant-bras
- Soulever la victime avec la cuisse et l'éloigner de la zone de danger

### Se faire aider par d'autres personnes, si la victime est trop lourde



# Kontrolle der Lebensfunktionen

## Vérification des fonctions vitales

**Bewusstseinskontrolle durch lautes Ansprechen und Anfassen**

**Wenn keine Reaktion: Atmung prüfen**

**Wenn keine normale Atmung feststellbar: mit Wiederbelebung beginnen**

Vérification de la conscience en parlant fort et en touchant

Si pas de réaction : vérifier la respiration

Si aucune respiration normale identifiable : commencer la réanimation



# Stabile Seitenlage

## Position latérale de sécurité

Wenn der Betroffene normal atmet, aber bewusstlos ist:

- Beachten: Kopf des Betroffenen in den Nacken legen, um seine Atemwege frei zu halten
- Zudecken, beobachten, betreuen

Der geöffnete Mund ist der tiefste Punkt, so kann Erbrochenes abfließen.

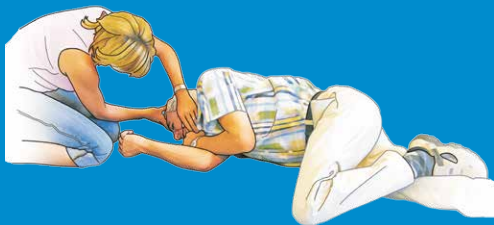
Die stabile Seitenlage sichert die überlebenswichtige Atmung.

Si la victime respire normalement, mais est inconsciente:

- Noter : placer la tête de la victime dans la nuque pour libérer les voies respiratoires
- Couvrir, observer et assister

La bouche ouverte est le point le plus bas, pour que le vomi puisse s'écouler.

La position latérale de sécurité assure la respiration vitale.



# Wiederbelebung

## Réanimation

Wenn keine normale Atmung feststellbar ist:

- Notruf 112 absetzen
- Oberkörper des Betroffenen frei machen
- Im ständigen Wechsel (Grafik):
  - Handballen in der Mitte des Brustkorbes aufsetzen  
30x Druckmassage (Frequenz 100-120/min)  
Bei Erwachsenen etwa 5-6 cm tief drücken
  - 2 x beatmen

Si aucune respiration normale n'est identifiable:

- Lancer l'appel d'urgence au 112y
- Dégager le buste de la victime
- En alternance (graphique)
  - Mettre les paumes de la main au milieu du buste  
30 x pressions avec une fréquence de 100-120/min  
Sur les adultes, appuyer sur une profondeur de 5-6 cm
  - 2 x insuffler



# Lebensbedrohliche Blutungen

## Saignements potentiellement mortels

**Verletzten hinlegen, Arm hochhalten**

**Starke Blutungen durch direkte Druckanwendung stoppen, möglichst keimarmes Material (z. B. Tuch) auf die Wunde pressen und/oder Druckverband anlegen.**

**Bei starken Blutungen den Betroffenen in die Schocklage legen**

**Decke unterlegen/zudecken**

Coucher la personne blessée, surélever le bras

Arrêter des saignements importants en exerçant une pression, poser une matière autant que possible pauvre en germes (par ex. un chiffon) sur la plaie et / ou appliquer un pansement compressif

Mettre la victime en position d'état de choc en cas de saignements importants

Mettre une couverture/recouvrir





# Kleiderbrände löschen

## Eteindre les feux de vêtements

**Brennende Person aufhalten**

**Woldecke zum Löschen so halten, dass der Ersthelfer sich nicht selbst verbrennt**

**Decke um den Hals des Betroffenen ganz abschließen  
Betroffenen auf den Boden legen und die Decke vom Hals in Richtung der Füße abstreifen/glattstreichen**

Arrêter la personne en feu

Tenir la couverture en laine pour l'extinction de façon à ce que le secouriste ne se brûle pas

Fermer entièrement la couverture autour du cou de la victime

Allonger la victime sur le sol et dérouler la couverture du cou vers les pieds et l'aplanir



# Helfen ist Pflicht! Sei ein HELD!

# Aider est un devoir! Soyez un HEROS!

**H**ilfe rufen/Notruf 112

**E**rmutigen und trösten

**L**ebenswichtige Funktionen kontrollieren

**D**ecke unterlegen/zudecken

Appeler de l'aide/Appel d'urgence au 112

Encourager et réconforter

Vérifier les fonctions vitales

Mettre une couverture/recouvrir

9

**Weitere Informationen zur Ersten Hilfe unter [www.drk.de](http://www.drk.de)**

De plus amples informations sur les premiers secours à [www.drk.de](http://www.drk.de)

**Mit freundlicher Unterstützung von:**

Avec le soutien amical de:

DRK-Landesverband Rheinland-Pfalz e.V.